



UNCUYO
UNIVERSIDAD
NACIONAL DE CUYO



FACULTAD DE
FILOSOFÍA Y LETRAS

80 AÑOS
1939 - 2019

UNIVERSIDAD NACIONAL DE CUYO
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
LICENCIATURA EN TURISMO

PROGRAMA INGLÉS I

DATOS GENERALES:

Departamento: Turismo

Año Académico: 2019

Carrera: Licenciatura en Turismo.

Espacio curricular: Inglés I

Área a la que pertenece: Área de Idiomas

Año en que se cursa: 1°

Régimen: anual

Carácter: obligatorio

Carga horaria total: 140 horas

Carga horaria semanal: 5 horas

Espacio curricular correlativo: no posee

Equipo de cátedra:

Titular: Liliana Buccella

Asociado: Ivana Mellado

J.T.P: Silvina Sarmiento

J.T.P: Leticia Farías



FUNDAMENTACIÓN:

El turismo internacional crece a un ritmo superior al que lo había hecho en toda la historia, es por eso que es imperioso formar a los futuros agentes del turismo de manera integral y competente. Las destrezas lingüísticas y la comunicación representan un elemento central en la formación de los futuros profesionales del sector turístico; en particular, el inglés, por ser el primer idioma de comunicación internacional en el mundo de los negocios y del turismo.

La actividad turística debe responder a las exigencias del mundo actual, a la realidad económica, social, cultural del país y del turista y resulta imposible pensar en una carrera formadora de licenciados en turismo que no responda a esta imperiosa demanda de manejo del inglés como lengua extranjera. En el futuro, la misma les proporcionará espacios laborales, además de ser una herramienta que les brindará ventajas muy significativas. La necesidad de dominar el inglés en la actualidad es un hecho incuestionable en un mundo donde las relaciones internacionales adquieren cada vez mayor importancia y donde al inglés se lo considera la lengua franca del siglo XXI, ya que es el idioma que facilita la comunicación entre personas de distintas procedencias, que actúa de nexo intercultural, que multiplica las oportunidades laborales y personales, que permite navegar en Internet (más de un 80% de los datos almacenados están en inglés) y que posibilita las transacciones económicas, tecnológicas y académicas en el mundo. Por todo lo dicho, el inglés para el futuro profesional del turismo constituye una herramienta básica en cualquiera de los campos donde se desarrolle su carrera, desde la información turística hasta la gestión y promoción de destinos o actividades turísticas, pasando por las empresas de intermediación, alojamiento y transporte.

Particularmente desde una concepción de la lengua con un enfoque comunicativo, construimos los saberes necesarios para las experiencias comunicativas partiendo de lo que el alumno ya ha incorporado y de lo que es significativo para él. Así es que desde la primera actividad el alumno debe recurrir a sus conocimientos previos para poder comprender un contenido nuevo, poniendo en juego el vocabulario que ya sabe y haciendo inferencias y relaciones con el nuevo a incorporar. Esta propuesta también se fundamenta en los aprendizajes relacionados con experiencias, en las cuales el alumno puede actuar, recreando situaciones de la vida cotidiana, y de esta manera, resolver conflictos, pensar en alternativas y posibles cursos de acción para una misma tarea.

A medida que el alumno adquiere las herramientas de la lengua, el vocabulario, la gramática y el contenido de la unidad temática se ha afianzado, se propone la resolución de un problema en la aplicación y transferencia de los conceptos a una situación nueva, afianzando el desarrollo de habilidades complejas de pensamiento y el juicio crítico frente al aprendizaje. La plataforma educativa y las herramientas virtuales nos permiten hacer uso de diversas estrategias a través de las



múltiples posibilidades de interacción, trabajo grupal y producción, que dan cuenta de los diferentes estilos de aprendizaje.

De las interacciones que se esperan en los alumnos con las actividades propuestas en el marco del trabajo cooperativo y colaborativo se desprenden las actividades que se realizan en los foros y en la elaboración de la wiki como producto final del trabajo en el aula virtual. En este caso entra en juego el trabajo cooperativo, el cual sentará las bases para el trabajo colaborativo posterior, en el cual todos trabajarán y acordarán en el producto final.

Finalmente cabe mencionar la fundamentación de esta propuesta en su relación con el aprendizaje situado. Todas las experiencias de aprendizaje están internamente conectadas a la realidad del alumno y a su deseo de manejar la lengua para poder desenvolverse en el ámbito del turismo, desde ser guía turístico hasta gestionar viajes y paquetes varios. Es por ello que se los enfrenta a tareas significativas involucrándose en tareas reales.

Expectativas de logro:

Se busca que los alumnos:

- Se comuniquen de manera eficaz y sencilla en tareas habituales que requieran un intercambio simple y directo de información sobre actividades y asuntos cotidianos, y puedan realizar intercambios sociales simples sobre temas relacionados a la atención al cliente en el ámbito del turismo.
- Produzcan textos escritos sencillos y breves orales y escritos relativos a las actividades inmediatas, sobre temas de interés personal o profesional.
- Comprendan frases, vocabulario frecuente y diálogos sencillos orales relacionados a temas de la vida cotidiana y a lugares turísticos y marketing y que sean capaces de captar el mensaje principal y participar de intercambios simples sobre el servicio al cliente.
- Lean y comprendan textos escritos sencillos, para encontrar información específica en textos sobre la vida cotidiana y sobre el ámbito del turismo.
- Utilicen una serie de expresiones, vocabulario específico del ámbito del turismo y estructuras gramaticales de forma adecuada que les permita hablar de su realidad más inmediata.

CONTENIDOS:

Competencias ¿Qué capacidades desarrollarán los alumnos?:

- Resolución de problemas,
- toma de decisiones,
- trabajo en equipo.



Proyecto 1: Introducción al turismo (Introduction to Tourism)

Objetivo: Identificar, reconocer y utilizar frases y palabras relacionadas con la industria del Turismo para expresar información concreta sobre la industria en el contexto local.

- Habilidades profesionales: Presentar información sobre un departamento de Mendoza: población, superficie, atracciones y actividades turísticas, cantidad de visitantes que recibe.
- Gramática: presente simple en voz activa y pasiva. There is / There are.
- Vocabulario: trabajos y funciones, características de cada perfil, cifras, estadísticas. Tipos de turismo y turistas, sectores que componen la industria.

Proyecto 2: Agentes y operadores turísticos (Travel Agents & Tour Operators)

Objetivo: Utilizar el vocabulario y frases particulares del sector para brindar información específica como agente turístico y así, recomendar destinos turísticos, paquetes, alojamiento, tours, entre otros, y realizar, confirmar o modificar reservas. Planificar, organizar y tomar decisiones adecuadas y con conocimiento del medio y del cliente.

- Habilidades profesionales: Simular situaciones comunicativas en una agencia de viajes. Realizar / Confirmar una reserva siguiendo los pasos establecidos.
- Gramática: presente simple y continuo. Verbos modales. Presente Continuo con relación a futuro.
- Vocabulario: adjetivos, paquetes turísticos, cifras.

Proyecto 3: Transporte (Transportation)

Objetivo: Adquirir el vocabulario, estructuras y frases específicas para ofrecer distintas opciones de transporte y hacer reservas de pasajes.

- Habilidades profesionales: Brindar información acerca de distintos tipos de transporte, etc. Explicar dónde comprar un pasaje y hacer una reserva.
- Gramática: pasado simple, voz activa y pasiva, verbos modales para dar opciones, dar instrucciones, preposiciones de lugar, futuro "going to".
- Vocabulario: atracciones naturales y hechas por el hombre, adjetivos descriptivos. Distintos medios de transporte ofrecidos en Mendoza.

Proyecto 4: Alojamiento (Accommodation)

Objetivo: Identificar y usar palabras y frases específicas para describir diversos servicios y tipos de alojamiento, realizar un check-in, check-out y resolver reclamos en el hotel.



- Habilidades profesionales: Simular situaciones comunicativas típicas en un hotel. Realizar un check-in, check-out. Resolver reclamos del huésped.
- Gramática: verbos modales, comparativos y superlativos, preposiciones de lugar.
- Vocabulario: tipos de alojamiento y habitaciones, servicios e instalaciones, cargos y tarifas, reclamos típicos.

Proyecto 5: Alimentos y bebidas (Food & Beverages)

Objetivo: Reconocer y utilizar apropiadamente palabras y frases relacionadas con la comida, la bebida y el servicio en diferentes tipos de restaurantes para comunicarse adecuadamente en el sector de alimentos y bebidas.

- Habilidades profesionales: Tomar una reserva en el restaurant, ofrecer, recomendar y describir diferentes platos, tomar el pedido para una comida.
- Gramática: verbos modales para pedidos y ofrecimientos, futuro *will*.
- Vocabulario: Comidas típicas, alimentos, bebidas, adjetivos relacionados a este campo semántico, distintos tipos de comensales, verbos de cocina, partes del menú.

Proyecto 6: Información turística y servicios de viaje (Tourist Information and Travel Services)

Objetivo: Incorporar el vocabulario y frases particulares para brindar información correcta acerca de distintos servicios turísticos en un centro de información, conserjería de un hotel, etc.

- Habilidades profesionales: Dar información y recomendar atracciones turísticas, medios de transporte, tours, etc. Describir la ubicación de los diversos lugares y dar indicaciones para llegar a un lugar. Ofrecer una visita guiada en una atracción turística local.
- Gramática: pasado simple, voz activa y pasiva, verbos modales para dar opciones, dar instrucciones, preposiciones de lugar, futuro *"going to"*.
- Vocabulario: atracciones naturales y hechas por el hombre, adjetivos descriptivos.

Virtualidad

La virtualidad será transversal a toda la materia. Dentro de cada unidad, se desarrollarán actividades específicas en el aula virtual que se constituyan como verdaderas instancias de participación, colaboración e intercambio para potenciar las habilidades de la escucha comprensiva, el trabajo en equipo, la capacidad de comunicar ideas con claridad y coherencia y el diálogo. Cada proyecto implicará la realización de actividades virtuales obligatorias que se computarán al finalizar el ciclo lectivo y les permitirán o no, obtener la regularidad. En esta materia, la carga horaria virtual corresponderá a un 25% del total, lo que se traduce una hora semanal virtual. Esto puede variar de



acuerdo con imprevistos que surjan durante el año y el estudiante debe chequear el aula permanentemente.

Salidas y visitas educativas

- Mendoza City Tour. Visita interdisciplinaria a coordinar con cátedras durante segundo cuatrimestre.

CONTENIDOS PROCEDIMENTALES:

- Propuesta de soluciones a los problemas planteados.
- Formulación de preguntas.
- Debate de ideas.
- Diseño de planes.
- Investigación para recolectar información.
- Propuesta de conclusiones.
- Exposición de resultados a otros.
- Replanteo de sus preguntas iniciales para crear o mejorar un producto.

En líneas más específicas se busca que los alumnos:

- Discutan sobre temas relacionados con problemas reales del ámbito del turismo y propongan posibles soluciones.
- Utilicen elementos de evaluación que le permitan realizar un seguimiento de su propio aprendizaje dentro de lo que constituye el proceso de enseñanza a los adultos.
- Interpreten textos referidos a estadísticas en turismo.
- Participen en intercambios dialógicos de situaciones laborales.
- Escuchen y produzcan textos orales y escritos referidos a distintos servicios turísticos, en relación con las necesidades del cliente y a distintas situaciones en hoteles.
- Interactúen y expongan acerca de la herencia cultural y diseñen de paquetes turísticos.
- Sostengan situaciones comunicativas relacionadas con quejas, reclamos y al trato con pasajeros difíciles.
- Redacten presentaciones orales sobre distintos productos turísticos y luego las expongan.

CONTENIDOS ACTITUDINALES:

- Desarrollar confianza en habilidades profesionales para poder responder a los requerimientos de los clientes, promocionar destinos, ofrecer sugerencias, negociar y escribir e-mails.



- Desarrollar conciencia sobre el idioma a través de un programa integrado de gramática y competencias lingüísticas.
- Propiciar el trabajo colaborativo.
- Fomentar la responsabilidad en el cumplimiento en tiempo y forma de los diversos trabajos prácticos y evaluaciones.
- Participar activamente durante el cursado.

METODOLOGÍA:

A partir de la consideración de los objetivos y la particularidad de los saberes propios del idioma y la ubicación de la asignatura teórico aplicada en el plan de estudios, las estrategias metodológicas están orientadas a la formación teórico-práctica de los alumnos y toman como punto de partida la recuperación de los saberes previos, tanto los apropiados a lo largo de su trayectoria escolar, como los desarrollados en la experiencia personal, en la relación que el alumno pueda haber establecido con el turismo en su lugar de origen. Las estrategias de enseñanza - aprendizaje incluyen el desarrollo de instancias que favorezcan el diálogo entre la teoría y la práctica, en las cuales se priorizan las actividades que, de manera grupal e individual, simulan situaciones de la vida real, en las cuales el alumno usa activa y necesariamente el idioma.

Proponemos un enfoque metodológico basado en el desarrollo de competencias, con la mirada puesta en las características del alumno del siglo XXI. La metodología de enseñanza es el Aprendizaje basado en problemas, a través de la investigación y la participación activa y autónoma de los alumnos en proyectos integrales, interdisciplinarios. El esquema básico de trabajo consiste en la definición del problema o situación por parte de los profesores, a partir del cual se les pide a los estudiantes que, en grupos de trabajo, aborden las diferentes fases que implica el proceso de resolución del problema o situación. Para solucionarlo correctamente, deben buscar, entender e integrar los conceptos básicos de las asignaturas que pueden estar implicadas.

El aprendizaje de la lengua es transversal a otros espacios curriculares, por lo tanto, se proponen proyectos que lleven al alumno a desarrollar competencias a través de tareas comunicativas en diferentes asignaturas, persiguiendo un objetivo común. Esta propuesta de cátedra se sostiene en la articulación entre los encuentros presenciales y el trabajo en el entorno de la plataforma Moodle.

El enfoque de enseñanza de la lengua es comunicativo por lo que se trabajarán las cuatro macro habilidades del idioma de forma balanceada. A lo largo de cada proyecto, los estudiantes realizarán distintos tipos de tareas y cada proyecto culminará con una tarea grupal comunicativa que represente situaciones de la vida real, del ámbito del turismo. Esto apunta a poner en juego la gramática y el vocabulario aprendidos en un contexto real. Esta es la evaluación integral de la unidad.



EVALUACIÓN Y ACREDITACIÓN

Criterios de evaluación:

- La evaluación será continua en forma oral y escrita, consistirán en tareas individuales y grupales dentro de cada proyecto, exámenes cortos de gramática y vocabulario tanto en clase como en entorno virtual.
- Los alumnos rendirán dos exámenes parciales, al finalizar cada cuatrimestre. Cada instancia de evaluación parcial constará con un examen recuperatorio.
- La evaluación del proceso incluirá una nota actitudinal de acuerdo con con la participación en clase que se promediará como un examen más de proceso al finalizar cada cuatrimestre.

Condiciones para obtener la regularidad:

Para obtener la condición de alumnos regular, el alumno deberá:

- aprobar el 75% de los trabajos prácticos orales o escritos.
- aprobar el 75% de las actividades del aula virtual.
- aprobar los dos exámenes parciales en primera instancia o los recuperatorios.

Alumno regular: El examen final consta de dos instancias. En la primera, el alumno deberá rendir un examen escrito y aprobarlo con un 60% o más. Luego, podrá acceder al examen oral, el cual también deberá aprobar con un 60% o más. De esta forma, acreditará la materia.

Alumno libre: El alumno que no cumpla con las condiciones para regularizar la materia tendrá la condición libre. En este caso, el alumno deberá rendir un examen final escrito, diferente al del alumno regular y luego un examen oral en los turnos establecidos para acreditar la materia. El alumno libre deberá responder por escrito sobre el contenido de "Tourism" y "Tourism Stories" además de realizar más actividades sobre gramática, vocabulario específico y habilidades profesionales.

BIBLIOGRAFÍA PARA EL ALUMNO

- Cuadernillo elaborado por la cátedra por proyecto.
- Davies, Paul. 2002. "Tourism". Hong Kong, Oxford University Press.
- Diccionario de Inglés online: <http://www.wordreference.com>



- "Tourism Stories - How tourism enriched my life". Disponible en: <https://www.e-unwto.org/doi/book/10.18111/9789284415571>, última visita 16/03/2019

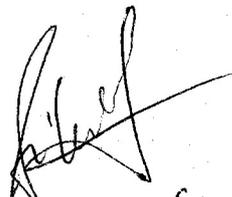
BIBLIOGRAFÍA GENERAL DE CONSULTA

- Dubicka, Iwonna; O'Keeffe, Margaret. "English for International Tourism, New Edition, Pre-Intermediate". Pearson 2013. Course book and workbook.
- Latham-Koeing, Christina; Oxenden, Clive. "English File Elementary, third edition". Oxford. Course book and workbook.
- Latham-Koeing, Christina; Oxenden, Clive. "English File Pre-intermediate, third edition". Oxford . Course book and workbook.
- Foley, Mark; Hall, Diane. "New Total English Elementary". Pearson 2011. Student's book and workbook.
- Becker, Lucy and Frain, Carol (2013). "Tourism Essentials, Practice Book". Helbling Languages. Italy.
- Maguire, Jackie, 2008. "Seasons and Celebrations" China. Oxford University Press.
- Wood, Neil. 2003. "Tourism and Catering- Workshop". China . Oxford University Press.
- Dubicka, Iwonna; O'Keeffe, Margaret. "English for International Tourism, New Edition, Pre-Intermediate". Pearson 2013. Teacher's resources.
- "Tourism Review", Revista on-line. Disponible en: <http://www.tourism-review.com>.
- Walter, Robin and Harding, Keith. *Tourism 1. "Oxford English for Careers. Student's Book"*.
- Oxenden, Clive and Latham-Koenig, Christina. "New English File. Elementary. Student's Book". Oxford 2013.
- Harding, Keith. "Going International. English for Tourism". Oxford University Press. 1998.


Liliana Buccella


Ivana Mellado


Letrúa Fariás


SILVANA SAMIERANO